

# GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR RIGHTS ADMINISTRATION



## PUBLISHERS

Version of 1 January 2020

### 1. Purpose of the rights administration agreement

By the rights administration agreement, the Publisher instructs SUISA to manage the below-described rights in the musical works published or sub-published by him; this means that SUISA is entrusted with collecting the royalties from the users and distributing them to the entitled parties. SUISA undertakes to perform the assignment diligently, in accordance with its Articles of Association, by-laws and regulations.

For this purpose, the Publisher transfers to SUISA on a fiduciary basis the rights designated in these General Terms and Conditions for Rights Administration. SUISA administers the rights directly or through domestic or foreign sister societies, organisations or associations (hereafter referred to as "sister society/ies"). For this purpose, SUISA may enter into reciprocal representation agreements, unilateral representation agreements or other forms of cooperation contracts (hereafter referred to as "reciprocal representation agreements") and in that context re-transfer the rights entrusted to it. SUISA itself does not exploit the transferred rights commercially.

SUISA is a not-for-profit organisation.

### 2. Musical works covered by rights administration

The rights administration agreement concerns all non dramatic musical works and their lyrics (hereafter referred to as "musical works") in respect of which the Publisher has already concluded a publishing or sub-publishing contract, or will conclude a publishing or sub-publishing contract during the term of the agreement. The rights administration agreement covers musical works and arrangements of musical works, as well as parts of works.

Musical works covered by publishing or sub-publishing contracts signed by the Publisher before the rights administration agreement is executed are also covered by the agreement unless the Publisher has already transferred the rights in such musical works to another party. The Publisher undertakes to notify SUISA of all grants of his rights made before the rights administration agreement was signed. Any previously

transferred rights reverting to the Publisher are covered by the rights administration agreement, i.e. they will be transferred to SUISA for management.

The Publisher is not obligated to transfer the rights in the musical works published or sub-published by him where those rights have already been transferred, through an Author or a third party, to SUISA, a sister society, or a third party who has transferred them to SUISA.

During the validity of the rights administration agreement, no musical work may be excepted from the agreement.

### 3. Rights and claims to remuneration transferred for administration

#### 3.1 Dramatic musical works and uses excluded from rights administration

The dramatic musical works excluded from the scope of the rights administration agreement are musical works with a plot portrayed by persons playing set roles and which rely on music to the point where they cannot generally be used without it.

Typical examples are musicals, operas, operettas and ballets.

Musical works contained in films or other audiovisual or multimedia works do not qualify as dramatic musical works except in the case of films of dramatic musical works.

For the purpose of the rights administration agreement, the following are also non dramatic musical works:

- musical works for dance works which are used without dance;
- concert versions of dramatic musical works; and
- excerpts from dramatic musical works which do not comprise a complete act and are not longer than 25 minutes in the case of a radio broadcast, or 15 minutes in the case of a television broadcast.

The author's original intent is not relevant for the purpose of distinguishing between dramatic and non

dramatic musical works. A musical work that was not originally created as a dramatic work may be subsequently dramatised (alone or with other works) with the consent of the right-holders (in accordance with paragraph 1), in which case it will be deemed a dramatic musical work, for the purpose of the rights administration agreement, if it is used (performed, broadcast, reproduced, etc.) dramatically (in accordance with paragraph 1).

### **3.2 Rights administration for non dramatic musical works**

The Publisher transfers to SUISA, for the term of the rights administration agreement, the following exclusive rights and claims to remuneration for administration:

- a. the right to deliver and perform musical works in any way whatsoever and to make them perceptible elsewhere (performance right);
- b. the right to broadcast musical works on radio, television or similar means, including via cable (e.g. cable networks) or satellite (broadcasting right, including simulcasting);
- c. the right to re-broadcast the musical works by means of technical installations (cable networks, transmitter, etc.) (rebroadcasting right);
- d. the right to make musical works available, for example on the internet or other networks, so that they may be accessed by members of the public from a place and at a time individually chosen by them (online right);
- e. the right to make broadcast or re-broadcast musical works perceptible (public reception right);
- f. the right to record musical works on phonograms, videograms or data carriers of any kind and to manufacture and distribute such carriers (mechanical right), including for the purpose of performing, broadcasting, rebroadcasting or making them available (letters a to d); subject to letter h, this right does not include the reproduction of graphical representations (sheet music, etc.);
- g. the right to combine pre-existing musical works with works of other genres (film, text, pictures, etc.), or to make pre-existing musical works interactively usable with works of other genres (multimedia); these rights are hereafter referred to as synchronisation rights or film production rights and may be revoked by the Publisher in accordance with point 3.8;  
the right to record the thus combined musical works on phonograms, videograms and data carriers, and to reproduce and distribute such carriers;  
SUISA does not manage the synchronisation right in commissioned works; such works are specifically

commissioned for use in combination with works of other genres or for interactive use with works of other genres; all other musical works are deemed to be pre-existing musical works;

- h. concerning graphic representations (sheet music, etc.) of musical works (with or without text):
  - the right for teachers to make copies or have copies made for teaching purposes in the classroom (school usage);
  - the right for companies, public administrations, institutions, commissions and similar organisations to make copies or have copies made for internal information or documentation purposes (internal usage);
  - the right for individuals to have copies made by third parties for their own personal use and that of closely-related parties (private usage); copy shops, libraries and other public institutions and businesses which make photocopiers available to their users also qualify as third parties.The right to reproduce complete or nearly complete publications of sheet music or music study courses is excluded;
- i. the right to rent, lend or otherwise make musical works available, for a fee or free of charge;
- j. the right to manufacture or import blank phonograms, videograms or media carriers which may be used for recording musical works.

### **3.3 Opt-in of online rights in texts and sheet music**

The original publisher may at any time declare to SUISA in writing the additional transfer of the online rights (section 3.2(d)) in the text and graphic recording (sheet music, etc.) of the musical works, and parts of such works, published by him.

The transfer can be revoked for the end of any year subject to six months' notice, and the aforesaid rights shall then revert to the Publisher. Any licences granted to users for a duration extending beyond the termination are reserved.

### **3.4 Other rights**

The transferred rights also include any new usages and rights which may be created or developed as a result of technological progress or changes in legislation and which are significantly equivalent to the above-mentioned rights.

### **3.5 Scope of transfer**

The transfer is valid regardless whether the relevant rights are deemed exclusive rights or claims to remuneration in Switzerland or any other country.

The transfer also comprises the right to obtain information and to bring action for damages, declaratory judgment, injunctive relief or remedy,

condemnation order, as well as the right to initiate criminal proceedings. The Publisher expressly empowers SUIISA to conclude royalty settlements with regard to the musical works published or sub-published by him.

### **3.6 Rights excluded from administration by SUIISA**

The Publisher may exclude certain groups of rights from administration by SUIISA in respect of all the musical works published or sub-published by him.

The excluded groups of rights must be specified in the rights administration agreement. Exclusions may be subsequently revoked with six months' notice for the 1 January of any calendar year. New exclusions may be filed, with the same notice period, effective at the beginning of any calendar year.

### **3.7 Arrangement rights and rights in arrangements**

The rights transferred to SUIISA relate to musical works in the form published by the Publisher. The right to grant or refuse to grant arrangement rights, in particular for adding lyrics to a musical work, is managed not by SUIISA but by the Publisher or sub-publisher – depending on the publishing or sub-publishing contract – or by the author himself. However, SUIISA manages the rights in arrangements.

Arrangements are musical works created from existing works and which retain the recognisable originality of the latter. Arrangements particularly include translations of lyrics into other languages, setting music to lyrics, and the first-time addition of lyrics, or the addition of new lyrics, to musical works.

### **3.8 Transfer back of synchronisation rights**

Before authorising the use of pre-existing musical works in combination with works of other genres, in particular for the production of (audio and audiovisual) commercials (point 3.2 g), SUIISA notifies the Publisher about the intended use, asking him if he wishes to administer the synchronisation or film production right himself, subject to the below conditions.

The synchronisation or film production right reverts to the Publisher if the Publisher notifies SUIISA within 30 days of being informed of the intended use (by SUIISA or the user) that he intends to manage the synchronisation right himself. The synchronisation right only reverts to the Publisher for a specifically designated use and for a specific musical work.

The Publisher may notify SUIISA that the synchronisation right reverts to him in all cases; see rights administration agreement, section E.

All other rights, particularly those relating to the reproduction and distribution of copies of the work, remain with SUIISA.

In the case of unpublished musical works, SUIISA's notification pursuant to paragraph 1 of this point shall be addressed to the Author.

### **3.9 No transfer back of synchronisation rights**

The transfer back of the synchronisation right (point 3.2 g) is excluded and no notification by SUIISA is required for:

- a. the use of musical works offered on catalogues for synchronising phonograms, videograms and data carriers (mood music, production music, library music, etc.);
- b. the use of musical works by broadcasting companies for radio and television broadcasts (except commercials, sponsoring billboards, etc); this includes works used in the production by the broadcasting company or on its behalf of phonograms, videograms and data carriers for broadcasting purposes only.

### **3.10 Licensing for non-commercial uses**

The Publisher is entitled to grant direct licences for the non-commercial uses of certain of his published or sub-published works which have already been declared. All entitled parties in the work must give their permission.

The Publisher must file separate declarations with SUIISA for any works in which such licences are to be granted. SUIISA provides an ad hoc form for this purpose.

A use is deemed non-commercial where it is not granted for monetary consideration, and does not procure a direct or indirect commercial advantage. The Publisher may only grant the following Creative Commons licences: CC\_BY-NC, CC BY-NC-SA and CC BY-NC-ND. All these licences are free of charge and irrevocable.

### **3.11 Limitation of the rights administration obligation**

SUIISA shall conduct its business in accordance with proper business management principles. SUIISA endeavours to manage the transferred rights as comprehensively as possible.

However, in granting licences and collecting royalties, SUIISA relies primarily on the notifications and indications received from the users themselves. For cost considerations, SUIISA cannot guarantee absolute market coverage and/or enforcement.

## **4. Territorial scope of the rights administration agreement**

### **4.1 In general**

The transfer of the rights referred to in section 3 is valid in all countries and territories world-wide.

### **4.2 Exceptions**

The Publisher may limit the territorial validity of the transfer of rights. The limitation must be specified country by country. Failing such limitation, the transfer shall be considered valid world-wide.

The excluded countries must be indicated in the rights administration agreement. Countries and territories where SUIA's rights are managed by sister societies based on reciprocal representation agreements may be subsequently excluded subject to six months' notice for the 1 January of any calendar year. Exclusions may be revoked, with the same notice period, effective at the beginning of any calendar year. Exclusions in respect of other countries and territories may be made, or revoked, at any time effective at the start of the following month.

### **4.3 Rights administration abroad**

SUIA endeavours to manage the rights transferred to it in accordance with section 3 as comprehensively as possible abroad, in cooperation with its foreign sister societies. SUIA notifies the uses known to it to the relevant sister society.

Rights' administration by sister societies in foreign countries is regulated by the laws, tariffs, distribution rules and contracts of the relevant country. Each sister society determines its own operating rules and practice. Therefore, SUIA cannot guarantee that there will be no gaps in the administration of the Publisher's rights abroad, nor can it assume any liability for the activities of its sister societies. SUIA has no obligation to act abroad directly.

If several sister societies operate in one and the same country, SUIA will conclude one or more reciprocal representation agreements with the sister society or societies of its choice.

## **5. Electronic communication**

### **5.1 In general**

SUIA may use electronic means (especially email, online services or other forms of electronic communication) to communicate with the Publisher and to perform its services; it may also replace the existing forms of communication and data exchange (e.g. postal services) by electronic media and define the corresponding specifications. SUIA is not

required to make or preserve printed copies (or other forms) of electronic messages.

The Publisher is responsible for ensuring that electronic communication with SUIA is possible by installing the necessary technical equipment. The Publisher bears the cost of his own technical equipment and electronic communication. SUIA reserves the right to change the specifications for the use of electronic communication – in particular by adapting them to new developments – at any time.

### **5.2 Communication by email**

Without prejudice to SUIA's rights under point 5.1, once the Publisher communicates his email address to SUIA, SUIA and the Publisher are entitled to communicate with each other by email. SUIA is then entitled to email all messages and documents which it had previously sent to the Publisher by post (or any other means).

Email messages shall be deemed received as soon as the addressee can view them under normal circumstances. If a notice expressly requires the written form, it shall be sent in writing by post. Communications sent by email with a coded electronic signature qualify as being in the written form.

The Publisher is aware that email communications are basically not encrypted and that, therefore, their security and confidentiality cannot be guaranteed. SUIA declines any liability for damages incurred by the Publisher or by any third party as a result of email communications.

### **5.3 Online services**

SUIA shall make available to its members and principals a restricted area (hereafter referred to as the "Members Area") on its website from which they may access various online services; for the communication of confidential data this area is encrypted in accordance with customary standards. The online services will be progressively developed.

The Members Area may be accessed with a user name and password. The Publisher may at any time apply for a user name and password to log in to the Members Area. Access is exclusively restricted to the Publisher designated as a contractual party in the rights administration agreement. If the Publisher grants his corporate bodies, employees or any other third-parties access on his behalf, he is liable for their acts and omissions as for his own; he shall instruct and oversee them accordingly.

Communications through the Members Area or via the online services shall be deemed received as soon as

they can be viewed by the addressee under normal circumstances.

The Publisher acknowledges that communications through the website and the Members Area are only partially encrypted and that their security and confidentiality cannot be guaranteed absolutely. SUIISA declines any liability for damages incurred by the Publisher or any third party in connection with communications through the SUIISA website or the Members Area.

The Publisher undertakes to store his user name and password in a secure place, not to disclose them to unauthorised third parties and to abstain from otherwise granting or facilitating access to the Members Area by unauthorised third parties. SUIISA declines all liability for any damages arising from the Publisher's disregard for this confidentiality obligation. The Publisher shall hold SUIISA harmless from all third-party claims (including court and legal fees) against SUIISA or its sister societies arising from his failure to observe the confidentiality obligations.

If the Publisher has any knowledge or reason to believe that his password has fallen into unauthorised hands, he shall change it promptly. If the Publisher has any knowledge or reason to believe that his user name have fallen into unauthorised hands, he shall notify SUIISA promptly. Relying on such notification, SUIISA shall immediately block the user name in question and issue a new one to the Publisher at his request. SUIISA declines all liability for any data lost as a result of the blocking of the user name.

Access to the Members Area of the website is primarily designed to enable the Publisher to view, record and download data and information about himself and the works published or sub-published by him. If, in the process, the Publisher acquires any data or knowledge about other participants in his published or sub-published works or about third parties and their works, he shall handle such information confidentially and shall not divulge it to third parties. The Publisher further undertakes not to use the information for transacting business with third parties but only for his own internal purposes and in compliance with statutory prescriptions and data protection rules in particular. SUIISA's website, online services and the data contained therein may not be used for commercial purposes without SUIISA's prior written consent. SUIISA may make such consent conditional to the payment of an appropriate fee.

Specific online services may be regulated by special terms and conditions of use which the Publisher can call up and save or print, and which he must accept by ticking the relevant box or button. When he first logs in to an online service, at the latest, the Publisher

undertakes to observe the applicable terms and conditions of use for that service. In case of discrepancy with these General Terms and Conditions, the special terms and conditions of use take priority.

SUIISA is entitled to monitor, record and evaluate users' access to its website and their data transmissions; in particular, it may log and save any searches undertaken by the Publisher and the corresponding results, together with his user name and time of search. SUIISA may also temporarily or permanently block the Publisher's access to the Members Area if it has knowledge or reason to believe that the Publisher has violated the terms and conditions of use (especially these General Terms and Conditions and/or the terms and conditions of use for the relevant online service). SUIISA declines all liability for any data lost following the blocking of access.

The Members Area (including the online services offered there) is monitored during normal business hours. SUIISA strives to ensure round-the-clock availability of the Members Area. It cannot, however, guarantee permanent availability and reserves the right to interrupt access at any time without giving reasons. SUIISA may, in particular, interrupt access for maintenance purposes and during works on the system.

SUIISA cannot guarantee the accuracy and unrestricted availability of the data made available through its website and the Members Area (and the online services offered there); SUIISA is not liable for any direct or indirect damages suffered by the Publisher or any third party in connection with the use of information obtained by the Publisher through its website or the Members Area.

If the Publisher no longer intends to use the Members Area, he shall inform SUIISA promptly. SUIISA will then immediately block his access to the Members Area.

## **6. Information about the entitled party, musical works and data protection**

### **6.1 In general**

The Publisher undertakes to provide SUIISA, in good time, with all necessary information and notices for the administration of his rights, and to respond to its inquiries.

The Publisher shall, in particular, promptly notify SUIISA of the extension or termination of his publishing agreements. He shall also inform SUIISA immediately if he grants sub-publishing rights to foreign sub-publishers, acquires sub-publishing rights

from foreign publishers or if a sub-publishing agreement is terminated.

The Publisher undertakes to promptly notify SUISA of any change in his personal or corporate particulars such as the company name (name of Publisher), legal form, shareholding, management, address, telephone number, email address, payment address, VAT number, etc. and in case of a merger, spin-off, insolvency, composition or bankruptcy proceedings. Royalty statements and other correspondence shall be considered validly delivered if they are sent to the last address (postal or email) notified by the Publisher. If SUISA does not have a valid delivery or payment address for the Publisher, SUISA's obligation to send royalty statements and other correspondence and to transfer distribution payments is suspended. SUISA is not obligated to make investigations for the postal or payment address.

SUISA assumes that the Publisher is the economic beneficiary of the distribution proceeds paid to him and that he declares such amounts to the tax authorities. If the Publisher is not the economic beneficiary, or is not the only economic beneficiary, or if the tax authorities request information in this regard, he undertakes to communicate all necessary particulars to SUISA.

If the owner of the Publisher is a natural person, at his death his legal successors shall designate a joint representative for SUISA. As long as the heirs are unknown, no joint representative has been designated or the estate has not been definitively settled, SUISA's obligation to send royalty statements and other correspondence and to pay the distribution proceeds is suspended.

## 6.2 Declaration of musical works

The Publisher undertakes to declare to SUISA all the musical works published or sub-published by him completely, truly and accurately. By filing the declaration, the Publisher declares with binding effect that he has concluded a valid publishing or sub-publishing agreement with regard to the relevant musical work.

Musical works shall be declared in writing on the forms supplied by SUISA, as a digital file or via the online service – if available – in the Members Area of SUISA's website. Section 5 remains reserved.

The following shall be attached to the declaration of works:

- for original publications of works: a copy of the publishing agreement; in the case of sub-published works: the terms and conditions of the sub-publishing agreement; if these are disputed, SUISA

may request a copy of the sub-publishing agreement; if the entries concerning a musical work have to be corrected because the indications supplied were incorrect, SUISA may charge the Publisher for the additional cost; if SUISA does not have a copy of the original publishing or sub-publishing agreement, SUISA may, in case of a dispute concerning the distribution key, rely on the sole indications of the author(s) or the original publisher;

- for arrangements of unprotected works ("domaine public"): a copy (as a score or in the audio format decided by SUISA) of the original work and the arrangement;
- for all other musical works: at SUISA's request, a copy in the format decided by SUISA;
- for arrangements of protected musical works: the consent of the right-holder(s).

Declarations of works shall be filed within the following time limits:

- for musical works covered by publishing or sub-publishing contracts concluded before the rights administration agreement was signed: within three months of the date of the rights administration agreement;
- for musical works covered by publishing or sub-publishing contracts concluded during the term of the rights administration agreement: within one month of the publishing of the work.

As long as a musical work is not completely and accurately declared, the Publisher is not entitled to any distribution proceeds.

## 6.3 Use of information (data protection)

SUISA is entitled to collect and process personal data about the Publisher for all purposes in connection with the implementation of the rights administration agreement and a possible membership, and in particular for the purpose of managing the Publisher's rights, combating piracy and for statistical and scientific purposes and, in the same context, to disclose the data to third parties in Switzerland or abroad. Personal data includes indications and documents about the Publisher and his identity, his relationship with SUISA as a principal or member, the rights administration agreement, the musical works published or sub-published by him and usage thereof, royalty statements and payments.

The Publisher agrees that, in the framework of the above-described data processing, SUISA may, in particular:

- keep records on him (in printed and/or electronic form);
- enter personal data in databases;

c. disclose personal data to sister societies in Switzerland and abroad for processing in the same scope as SUIISA;

d. disclose personal data to sister societies in countries which do not offer the assurance of adequate data protection comparable with Switzerland's.

The Publisher expressly agrees that information concerning the musical works published or sub-published by him and the right-holders in those works (but not about the shares in the proceeds of the works) may be made publicly available in Switzerland and abroad (via internet in particular).

Moreover, SUIISA shall not disclose personal data about the Publisher to third parties unless it is obliged to do so by Swiss or foreign law or pursuant to Swiss or foreign administrative or judicial orders.

SUIISA shall ensure the reasonable security of personal data through appropriate security measures which are consistent with modern-day technology and are designed to protect personal data against unauthorised access, unauthorised use and unauthorised disclosure. The Publisher is responsible for data security on the computers used by him.

If he has access to SUIISA's website Members Area and can call up, enter or change data and information about himself and his works, the Publisher is responsible for checking and correcting his personal data.

Moreover, the Publisher can ask SUIISA to provide information about the personal data processed by SUIISA and to correct such data where necessary. Before giving information or correcting personal data, SUIISA reserves the right to ask the applicant to provide due identification.

After termination of the Rights Administration Agreement, the Publisher may expressly notify SUIISA that no more personal data may be processed as of the termination date. SUIISA shall then cease any further processing of the Publisher's data unless there are other justifications for processing certain personal data (e.g. statutory retention periods or allocation of the unique author identification).

The Privacy Policy Statement published by SUIISA (on its website and on forms) applies in all other respects.

## **7. Distribution, royalty statements and advances**

### **7.1 Distribution of revenues**

SUIISA is obligated to distribute the collected royalties in accordance with its final, legally valid Distribution

Regulations. The Distribution Regulations in effect when the statement is prepared are authoritative.

The Publisher acknowledges that the Distribution Regulations may be amended at any time. The amendments to the Distribution Regulations approved by the regulatory authority, the IGE (Swiss Federal Institute of Intellectual Property), are published in SUIISA's official journal for principals and members, on SUIISA's websites and in the SHAB (Swiss Official Gazette of Commerce); they may be appealed before the courts within 30 days.

Unless another key for the distribution of royalties between the beneficiaries of a work is indicated in the declaration of work, the Publisher consents to the use of the distribution key specified in the Distribution Regulations. Distribution keys which are not in compliance with mandatory provisions of the Distribution Regulations are invalid.

### **7.2 Royalty statements**

SUIISA shall issue statements to the Publisher of the revenues from the musical works published or sub-published by him several times a year in accordance with its Distribution Regulations and/or those of its sister societies. This does not apply to works to which no revenues have been assigned.

The royalty statements will be sent to the last address communicated by the Publisher (postal or electronic). If SUIISA does not have a valid address for the Publisher, the third paragraph of point 6.1 will apply.

### **7.3 Advances**

SUIISA can pay to the Publisher advances commensurate with the past and/or anticipated use of the works published or sub-published by him. SUIISA is entitled to offset such advances.

If the Publisher's account shows a negative balance two years after an advance has been made, SUIISA may demand that the negative balance be repaid within three months.

### **7.4 State charges (taxes, social security and other)**

SUIISA is entitled to deduct from the distributable amounts any taxes and other charges payable pursuant to Swiss law, foreign laws or international treaties.

If, during the term of the rights administration agreement, the Publisher is required to pay value-added tax by law or because he exercises the option to do so, he shall notify SUIISA promptly, indicating his VAT registration number; SUIISA will calculate the distribution amount plus VAT at the relevant rate. The

Publisher shall settle the value-added tax directly with the tax authorities. If he fails to do so, or if he wrongfully claims VAT from SUIISA, he will be comprehensively liable towards SUIISA (for taxes, fines, penalty charges, interest, costs, etc.). Moreover, the Publisher shall promptly notify SUIISA if he decides to revoke the option. Until it is notified of the Publisher's decision to exercise or revoke the VAT option, SUIISA prepares its royalty statements without or with VAT, as the case may be. SUIISA is entitled to obtain from the Publisher all supporting documents concerning VAT.

The Publisher is directly responsible for declaring the royalty payments to the tax authorities and social insurance offices (AHV/AVS, IV/AI, EO/APG, etc.).

## **8. Membership in SUIISA**

The Publisher becomes a full member of SUIISA, with the right to vote and be elected, as soon as he satisfies the membership conditions set forth in the applicable Articles of Association.

## **9. Entry into force and termination of rights administration agreement**

### **9.1 Entry into force**

The rights administration agreement comes into effect as soon as it is signed by both parties. It is valid for an indefinite period.

The rights administration agreement supersedes and replaces any prior rights administration agreements signed between the Publisher and SUIISA. Any other existing agreements and exceptions with regard to rights or countries remain in full force and effect provided they are not inconsistent with the applicable rights administration agreement.

### **9.2 Termination**

The rights administration agreement may be terminated by either party for the end of any calendar year, subject to six months' notice.

If SUIISA has no valid address for the Publisher for five years, or if no joint representative has been designated by his legal successors in the ten years following the Publisher's death, the rights administration agreement shall automatically expire at the end of the year. If no valid payment address is known to SUIISA thereafter, any distribution proceeds which cannot be paid shall be set aside for another five years after which time they vest with SUIISA.

If there is a negative balance on the Publisher's account, all of the following rights are suspended: the right to terminate the agreement, to except certain

groups of rights from transfer to SUIISA (rights administration agreement, C), to automatic termination failing a valid address (in accordance with paragraph 2) and the right to subsequently except certain countries (point 4.2) and/or to transfer membership to a sister society (point 9.3).

Upon termination of the rights administration agreement, all the transferred rights revert to the Publisher and his access to the Members Area of the SUIISA website will be blocked.

Any previously licensed uses which take place after the termination of the rights administration agreement are reserved.

### **9.3 Transfer to a sister society**

The transfer of all rights to a sister society, or limited transfers of individual rights or countries are permitted subject to the termination rules under point 9.2.

### **9.4 Financial consequences of the termination of the rights administration agreement**

The Publisher is entitled to a subsequent royalty statement for uses during the term of the agreement, and to the payment of the corresponding amounts. There are no further financial claims against SUIISA.

*(The English-language version of these General Terms and Conditions for Rights Administration has been translated for your convenience from the German-language original. In case of discrepancies, the German-language original shall prevail.)*